

| Instrumento | Definición | Ejemplo |
|---|---|---|
| Encuestas y cuestionarios | La encuesta es un listado de preguntas escritas, abiertas o cerradas, llamadas <i>cuestionarios</i> que se usan para recoger las opiniones de varias personas (profesores o alumnos), generalmente de forma anónima, sobre muchos temas diferentes. Permiten recopilar mucha información en poco tiempo. El mayor inconveniente es el riesgo de fiabilidad por falta de sinceridad en las respuestas o falta de comprensión de las preguntas. | <p>Ejemplo de un cuestionario para recoger información sobre las creencias compartidas por los alumnos y el profesor respecto a lo que es un buen profesor de ELE:</p> <p>1) Piensa tres adjetivos que describan: a tu profesor.</p> <p>2) Coloca estas frases por orden de importancia: <i>Un buen profesor es aquél que...</i> explica bien / corrige los errores / habla perfectamente la lengua que enseña / sabe mucha gramática / es ameno / hace participar a los alumnos / nos hace partícipes del programa y del método / trata a todos los alumnos por igual / se preocupa por nosotros como personas / repite si no entendemos / sabe mantener el orden con autoridad</p> |
| Test | Es un medio bastante fiable, objetivo, sencillo y económico en tiempo, dinero y esfuerzo. Es similar a los cuestionarios, pero los test se responden marcando una entre varias opciones de una lista. No incluye preguntas y respuestas abiertas. | <p>Datos sobre tu experiencia lectora:</p> <p>Tú lees...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Palabra por palabra <input type="checkbox"/> Por líneas <input type="checkbox"/> Por párrafos <input type="checkbox"/> En general <p>Cuando encuentras una palabra que no entiendes...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Sigues leyendo <input type="checkbox"/> Te bloqueas <p>Consideras que has entendido un texto...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Cuando entiendes todas las palabras <input type="checkbox"/> Cuando puedes dar tu opinión sobre él <input type="checkbox"/> Cuando eres capaz de responder a preguntas el texto <p>Te parece difícil un texto...</p> <ul style="list-style-type: none"> <input type="checkbox"/> Cuando no entiendes muchas palabras <input type="checkbox"/> Cuando no te interesa el tema <input type="checkbox"/> Cuando los conceptos que presenta son muy complejos <input type="checkbox"/> Cuando no puedes reconocer las estructuras gramaticales |

| | | |
|-----------------------------|--|--|
| Grabación audio | <p>Es el almacenamiento de datos sonoros usando una grabadora, aunque suele combinarse con la transcripción. Es muy útil para analizar aspectos lingüísticos como el ritmo, la velocidad o el uso de la lengua materna en el aula. Un recurso cada vez más utilizado es el <i>podcast</i>, archivos de sonido (generalmente en <i>mp3</i>) que se pueden colgar en la red y escucharlos siempre que se quiera.</p> | <p>Transcripción de un fragmento de grabación para observar cómo el profesor da las instrucciones de las tareas: Prof.: ¿Sabéis qué son los signos del Zodíaco? Al.1: Toro, acuario... Prof.: Eso es. Primero, en parejas, relacionáis cada tarjeta del símbolo con el nombre del signo. Por ejemplo, este símbolo con una balanza, ¿qué nombre le corresponde? Varios alumnos: Libra. Prof.: Muy bien... y luego ponemos las tarjetas de adjetivos en cada signo del Zodíaco... Al.2: Pero, ¿todos zodiacos? ¿Sólo mío? Prof.: No, cogemos una tarjeta con el nombre del símbolo y explicamos cómo son las personas de ese símbolo con las palabras que hemos visto antes... por ejemplo... Al.2: Simpática, divertida, <i>zadowolona</i>, ¿Cómo se dice <i>zadowolona</i> en español?</p> |
| Grabaciones en vídeo | <p>Es un medio audiovisual de almacenamiento de datos. Presenta muchas ventajas, como la posibilidad de examinar el documento muchas veces, de elegir a los protagonistas o de registrar aspectos difíciles de captar por otros medios. Permite identificar aspectos susceptibles de ser mejorados, analizar un determinado problema, efectuar retroalimentación formativa con profesores en prácticas y realizar observación colaborativa entre profesores y triangulación de resultados.</p> | <p>Fragmento descriptivo del contenido de una grabación en vídeo de una secuencia didáctica para observar el uso de la pizarra en clase: <i>Actividad de arranque.</i> El profesor divide la pizarra en dos con una línea vertical, en la parte superior escribe «palabras relacionadas con el cine». Divide a los alumnos en dos grandes grupos, cada grupo con un rotulador de un color y de forma cronometrada, escriben las palabras que conocen. Vuelven a sus sitios y se comentan las palabras. Actividad 1. Ordenar un texto dividido en tarjetas. El profesor anota en la pizarra las palabras nuevas que van apareciendo: en columnas, usando un color diferente para los ejemplos de lengua que coloca al lado. *OJO: las letras son demasiado pequeñas, los alumnos que se encuentran más alejados de la pizarra tienen dificultades para leerlas. En ocasiones escribe la letra <i>s</i> de forma diferente, esto puede desorientar al alumno.</p> |
| Hojas en blanco | <p>Soporte para anotar de forma descriptiva y cronológica lo que ocurre durante una sesión. La anotación es breve y esquemática para poder tomar los datos en tiempo real. Recoge también ejemplos literales.</p> | <p>Hoja en blanco para observar el uso de la traducción por parte de profesor y alumnos: Grupo: _____ Fecha: _____ <i>Casos de traducción por parte del profesor:</i> _____ _____ _____ <i>Casos de traducción por parte de los alumnos:</i> _____ _____ _____ <i>Registro de ejemplos y frases:</i> _____ _____ _____</p> |

| | | |
|--|--|--|
| <p style="text-align: center;">Guía para la elaboración de informes</p> | <p>Instrumento sencillo y rápido usado por los profesores para llevar un control sistemático de las clases y de lo que sucede en el aula. Se parte de una lista de preguntas o de un esquema de recogida de datos que sirven de guía para la redacción de informes detallados.</p> | <p>Ejemplo de preguntas de reflexión para la elaboración de un informe escrito de clase <i>¿Qué problemas he encontrado hoy?</i> <i>¿Cómo los he resuelto?</i> <i>¿Qué parte de mi clase me ha gustado más? ¿Y a mis alumnos?</i> <i>¿Qué parte ha sido menos interesante? ¿Y para mis alumnos?</i> <i>¿Qué materiales he utilizado? ¿Han funcionado?</i> <i>¿Y las actividades?</i> <i>¿Qué cambiaría para la próxima clase?</i></p> |
| <p style="text-align: center;">Informes orales</p> | <p>Consiste en grabar las impresiones, acontecimientos e ideas que se tienen durante la clase. El profesor debería recoger estos informes durante la actividad didáctica, con las consiguientes molestias para el alumno y la dinámica del aula. No se utiliza mucho por la dificultad que supone su aplicación el momento en que se producen los hechos.</p> | <p>Un profesor recoge en un informe oral que va haciendo durante el desarrollo de la clase sus impresiones sobre el número de veces en que los alumnos utilizan su lengua materna en el aula: «12.15 h. Acaba de empezar la clase, dos alumnos hablan en inglés mientras explico, parece que no han entendido las instrucciones de la actividad». «12.24 h. Un estudiante pide la traducción de una palabra y lo hace en su lengua, le pido que lo explique con otras palabras en español, parece funcionar».</p> |
| <p style="text-align: center;">Notas de campo</p> | <p>Son apuntes rápidos y breves de aquellos aspectos de la clase susceptibles de una posterior reflexión. El concepto es el mismo que el de los informes orales. La diferencia está en que en las notas de campo los comentarios se ponen por escrito.</p> | <p>Un profesor recoge observaciones utilizando notas de campo sobre la secuencia de actividades de una sesión de clase: «La actividad con tarjetas sobre las formas de indefinido ha resultado muy aburrida, creo que no la he cortado a tiempo: la corrección era innecesaria; ¡ojo!: pensar en cómo cerrarla sin que parezca brusco».</p> |
| <p style="text-align: center;"><u>Plantillas de observación</u></p> | <p>Son soportes estructurados para la recogida de datos que permiten proponer y limitar los focos de atención a la hora de llevar a cabo la observación y una base sobre la que entablar un proceso de reflexión y discusión antes y después de la clase. Las variables observables en una clase pueden estar relacionadas con la acción del profesor, del alumno, la clase, el proceso de enseñanza, etc.</p> | <p>Plantilla para analizar la forma de hablar del profesor Usa la L2 como lengua vehicular (sí / no) Traduce en español (sí / no) Adecua el nivel de la lengua que utiliza al nivel de los alumnos (sí / no) Transmite instrucciones de forma clara (sí / no) Da explicaciones y aclaraciones cuando es necesario (sí / no) Recurre a paráfrasis cuando es necesario (sí / no) Utiliza un buen lenguaje gestual (sí / no) El tono de voz es adecuado (sí / no) La velocidad es adecuada (sí / no) Vocaliza lo suficiente al hablar (sí / no) Repite cuando no se entiende algo (sí / no)</p> |

| | | |
|--------------|--|---|
| Blogs | <p>Un <i>blog</i> o bitácora, es un espacio personal de escritura periódicamente actualizado donde se recopilan todo tipo de hipervínculos y comentarios de los lectores y permite entablar un diálogo mediante preguntas y respuestas, de forma similar a los foros temáticos. Es un fenómeno de gran difusión, ya que cualquier persona puede participar en un <i>blog</i> o crear el suyo propio. Además es un soporte moderno y creativo, que permite mayor participación y difusión. Como espacio de reflexión supera el concepto tradicional de diario, pues se trata más bien una plataforma donde se comparten experiencias y a través de la que el profesor se siente parte de una comunidad.</p> | <p>Ejemplo de la utilización del <i>blog</i> como instrumento para la recogida de información de lo que ha ocurrido en el aula, En este caso, el profesor transcribe una conversación con sus alumnos sobre lo ocurrido durante la sesión.</p> <p><u><i>Lo que mis alumnos piensan que hacemos en clase...:</i></u> Hoy me he decidido a preguntar a mis alumnos una serie de cosas para averiguar si se dan cuenta de porqué hacemos lo que hacemos en clase. Me parece interesante saber esto, no vaya a ser que yo crea que las actividades tienen sentido para ellos y no sea así... Transcribo aquí mis preguntas y sus respuestas:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ¿Qué hemos hecho hoy en clase? • Muchos errores. ■ Uhmmm... ¿Los errores son buenos o malos? • Son buenos. (Una voz ha dicho ¿por qué? Ya sabían que les iba a preguntar...) ■ ¿Por qué? (Se han reído porque han corroborado sus sospechas). • Porque aprendemos de los errores. ■ Vale, ¿qué más hemos estudiado hoy? • El pretérito perfecto... ■ ¿Por qué estudiamos esto? • Porque lo necesitamos para hablar español, para poder hablar de las cosas que hemos hecho antes... ■ ¿Qué tipo de actividades hemos hecho? • Preguntas, rellenar huecos, escribir, leer, escuchar a (¿cómo se llama? Una voz dice: Maribel) Maribel (Me vuelvo y le digo: ¿Es que no te acuerdas de cómo me llamo?, pregunta seguida de un aspaviento simpático :p) y a los demás compañeros. ■ ¿Qué es lo que más os ha gustado de la clase? • La gramática (respuesta de mi alumno sueco) y, sorprendentemente, los demás lo han secundado... ■ ¿Os gusta la gramática? («Ojiplática» les he preguntado). • Sí, nos gusta la gramática y es necesaria. <p>En definitiva, mis alumnos captan los objetivos de la clase y eso está bien... ¡Ah! Este intercambio se ha producido en los últimos cinco minutos de clase, aunque se ha alargado unos minutos más, claro.</p> |
|--------------|--|---|